

ПЕРЕВОД СПЕЦИФИКАЦИИ С РУССКОГО НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

Спецификация № 1 к агентскому соглашению № 1X от 30.06.2016
Specification № 1 to the agency agreement № 1X dated 30/06/2016

г. Москва
30.06.2016

Moscow
30.06.2016

КОМПАНИЯ: ООО «Компания «XYZ»
COMPANY: «XYZ» Limited Liability Company

БРЕНД-ДИРЕКТОР: ABC Group II, LLC
BRAND-DIRECTOR: ABC Group II, LLC

На основании агентского соглашения № 1X от 30.06.2016, КОМПАНИЯ поставляет, а БРЕНД-ДИРЕКТОР принимает следующие образцы товара:
1 On the basis of the agency agreement № 1X dated 30.06.2016, the COMPANY supplies and the BRAND DIRECTOR accepts the following samples of the goods:

№	Наименование и артикул товара		Количество, шт.	Цена, \$	Сумма, \$
	Name and article of the goods		Quantity, pcs.	Price, US\$	Amount, US\$
1	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1075	1,000	119,00	119,00
2	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1076	1,000	108,00	108,00
3	VEST/ЖИЛЕТ	528-1077	1,000	71,00	71,00
4	VEST/ЖИЛЕТ	528-1078	1,000	100,00	100,00
5	JUMPSUIT/КОМБИНЕЗОН	528-1079	1,000	132,00	132,00
6	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1080	1,000	132,00	132,00
7	PANTS/БРЮКИ	528-1081	1,000	116,00	116,00
8	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1082	1,000	107,00	107,00
9	VEST/ЖИЛЕТ	528-1083	1,000	78,00	78,00
10	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1084	1,000	119,00	119,00
11	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1085	1,000	132,00	132,00
12	VEST/ЖИЛЕТ	528-1086	1,000	100,00	100,00
13	PANTS/БРЮКИ	528-1087	1,000	72,00	72,00
14	VEST/ЖИЛЕТ	528-1088	1,000	100,00	100,00
15	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1089	1,000	147,00	147,00
16	VEST/ЖИЛЕТ	528-1090	1,000	95,00	95,00
17	VEST/ЖИЛЕТ	528-1091	1,000	110,00	110,00
18	VEST/ЖИЛЕТ	528-1092	1,000	100,00	100,00
19	JACKET/ЖАКЕТ	528-1093	1,000	99,00	99,00
20	PANTS/БРЮКИ	528-1094	1,000	72,00	72,00
21	VEST/ЖИЛЕТ	528-1095	1,000	132,00	132,00
22	PANTS/БРЮКИ	528-1096	1,000	92,00	92,00
23	JACKET/ЖАКЕТ	528-1097	1,000	180,00	180,00
24	SKIRT/ЮБКА	528-1098	1,000	74,00	74,00
25	VEST/ЖИЛЕТ	528-1099	1,000	139,00	139,00
26	VEST/ЖИЛЕТ	528-1100	1,000	144,00	144,00
27	VEST/ЖИЛЕТ	528-1101	1,000	160,00	160,00
28	SKIRT/ЮБКА	528-1102	1,000	68,00	68,00
29	PANTS/БРЮКИ	528-1103	1,000	78,00	78,00
30	JACKET/ЖАКЕТ	528-1104	1,000	159,00	159,00
31	JACKET/ЖАКЕТ	528-1105	1,000	117,00	117,00
32	SKIRT/ЮБКА	528-1106	1,000	76,00	76,00
33	PANTS/БРЮКИ	528-1107	1,000	100,00	100,00
34	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1108	1,000	160,00	160,00
35	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1109	1,000	131,00	131,00
36	JUMPSUIT/КОМБИНЕЗОН	528-1110	1,000	128,00	128,00
37	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1111	1,000	131,00	131,00
38	JACKET/ЖАКЕТ	528-1112	1,000	143,00	143,00
39	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1113	1,000	140,00	140,00
40	DRESS/ПЛАТЬЕ	528-1114	1,000	128,00	128,00
	ИТОГО / TOTAL		40,000	X	4589,00

2 Возврат товара осуществляется при обнаружении дефекта, брака, а также по первому требованию КОМПАНИИ.

Return of the goods is carried out upon detection of a defect or on the first request of the COMPANY.

3 Во всем, что не оговорено в настоящей спецификации, стороны руководствуются условиями агентского соглашения № 1X от 30.06.2016.

In all that is not specified in this specification the parties are guided by the terms of the agency agreement № 1X dated 30.06.2016.

КОМПАНИЯ / COMPANY

ООО «Компания «XYZ» / «XYZ» Limited Liability Company

Российская Федерация / Russian Federation

123456, г. Москва, Пушкинская ул., д.1 / 123456, Moscow, Pushkinskaya street, 1

Генеральный директор / Director general

А.А. Иванов / A.A. Ivanov _____

БРЕНД-ДИРЕКТОР / BRAND DIRECTOR

ABC Group II, LLC

54 West 44th Street 15D, New York, NY 10025

Президент / President

John Smith _____